

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Bei Weitergabe an Dritte muss die Gebrauchsanleitung unbedingt mitgegeben werden. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d’être correctement utilisé. Toutefois, il n’est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d’emploi et les instructions de sécurité qu’il contient et les respectez. Conservez ce mode d’emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession à des tiers, il faudra obligatoirement leur remettre en même temps les instructions d’utilisation. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l’avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettiate queste istruzioni per l’uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per l’uso per poterle consultare anche in seguito. Se l’apparecchio viene ceduto a terzi, è necessario consegnare unitamente anche le istruzioni per l’uso. Ci auguriamo che anche in futuro daretela la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Vor Erstgebrauch
Avant la première utilisation
Prima del primo impiego

Gerät vollständig auspacken und Verpackungsmaterial entfernen.
Gerät reinigen: siehe Kapitel «Reinigung».
Déballer l’appareil complètement et retirer le matériel d’emballage.
Nettoyer l’appareil: voir au chapitre «Nettoyage»
Disimballare completamente l’apparecchio e rimuovere il materiale d’imballaggio.
Pulire l’apparecchio: vedi capitolo «Pulizia»

Geräteübersicht
Description de l’appareil
Descrizione dell’apparecchio

! Sicherheitshinweise beachten!
Tenir compte des consignes de sécurité!
● Osservare le direttive di sicurezza!

Kochfeld
Plan de cuisson
Piano di cottura

ø 14 cm
ø 20 cm

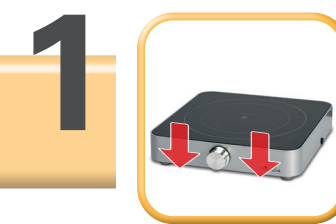
EIN/AUS-Schalter
Bouton ON/OFF
Interruttore ON/OFF

Leistungsregler
Régulateur de puissance
Regolatore di potenza

1 = 300 W
2 = 600 W
3 = 1000 W
4 = 1200 W
5 = 1400 W
6 = 1600 W
7 = 1800 W

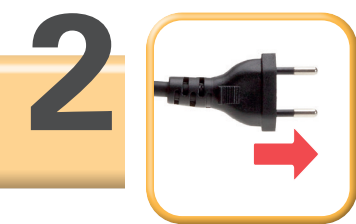
Stufenanzeige
Affichage du niveau
Indicazione del livello

Gebrauchen
Utilisation
Uso



Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

! Allseitig mind. 10 cm Abstand zu Wänden/Möbeln.
Observer une distance de min. 10 cm de chaque côté des murs/meubles.
! Almeno 10 cm di distanza da pareti/mobili da ogni lato.



Gerät einstecken
Brancher l’appareil
Collegare l’apparecchio alla rete

! Nur Pfannen verwenden, die für Induktionsherde geeignet sind.
N’utilisez que des poêles qui conviennent aux cuisinières à induction.
! Usare solo padelle idonee ai piani a induzione.
! Pfannen, die über den inneren Ring hinausragen, aktivieren automatisch den Ausseren.
Les casseroles qui s’étendent au-delà de la bague intérieure activent automatiquement la bague extérieure.
Le padelle che sporgono oltre l’anello interno, attivano automaticamente quello esterno.

Wartungsanzeigen
Affichages de demande d’entretien
Segnalazioni di manutenzione

! Fehler wird nach Behebung noch immer angezeigt: mit Servicestelle in Verbindung setzen.
L’erreur s’affiche toujours après son élimination: contacter le service après-vente.
Dopo l’estrazione viene sempre visualizzato un errore: contattare il servizio assistenza.

E1 + Keine Pfanne aufgesetzt. Wird innerhalb einer Minute keine Pfanne aufgesetzt schaltet das Gerät automatisch aus.
Si en l’espace d’une minute aucune poêle n’a été posée, l’appareil s’éteint automatiquement.
Nessuna padella è sul piano. Se entro un minuto non viene messa sul piano alcuna padella, l’apparecchio si disattiva automaticamente.

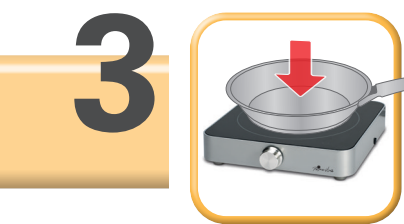
E2 + Leerlauf/Kurzschluss im IGBT-Sensor. Gerät ausschalten und abkühlen lassen.
Marche à vide/court-circuit dans le capteur IGBT. Arrêter l’appareil et laisser refroidir.
Funzionamento a vuoto/cortocircuito nel sensore IGBT. Spegner l’apparecchio e lasciare raffreddare.

E3 + Elektrische Spannung ist ≥ 270 V. Korrekte Spannung wiederherstellen.
La tension électrique est ≥ 270 V. Rétablir la tension correcte.
La tensione elettrica è ≥ 270 V. Riprodurre la tensione corretta.

E4 + Elektrische Spannung ist ≤ 155 V. Korrekte Spannung wiederherstellen.
La tension électrique est ≤ 155 V. Rétablir la tension correcte.
La tensione elettrica è ≤ 155 V. Riprodurre la tensione corretta.

E5 + Leerlauf/Kurzschluss im Hauptsensor. Gerät ausschalten und abkühlen lassen.
Marche à vide/court-circuit dans le capteur principal. Arrêter l’appareil et laisser refroidir.
Funzionamento a vuoto/cortocircuito nel sensore principale. Spegner l’apparecchio e lasciare raffreddare.

E6 + Überhitzungsschutz: Gerät ausschalten und abkühlen lassen.
Protection contre la surchauffe: arrêter l’appareil et laisser refroidir.
Protezione contro il surriscaldamento: spegnere l’apparecchio e lasciare raffreddare.



Pfanne aufsetzen
Mettre la poêle en place
Piazzare la padella

! Nur Pfannen verwenden, die für Induktionsherde geeignet sind.
N’utilisez que des poêles qui conviennent aux cuisinières à induction.
! Usare solo padelle idonee ai piani a induzione.
! Pfannen, die über den inneren Ring hinausragen, aktivieren automatisch den Ausseren.
Les casseroles qui s’étendent au-delà de la bague intérieure activent automatiquement la bague extérieure.
Le padelle che sporgono oltre l’anello interno, attivano automaticamente quello esterno.

Reinigungshinweise
Remarques pour nettoyage
Indicazioni per pulizia

! Gerät nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.
Ne jamais tremper l’appareil dans l’eau, ni le passer sous l’eau courante.
Non immergere l’apparecchio in acqua, né tenerla sotto l’acqua corrente.
! Keine Säuren (z.B. Essig), Lösungsmittel, Alkohol, Benzin oder ähnliche Flüssigkeiten verwenden.
Ne pas utiliser d’acides (vinaigre), de solvants, d’alcool, d’essence ou des liquides similaires.
Non usare acidi (ad esempio, aceto), solventi, alcol, benzina o fluidi analoghi.
! Rückstände nie mit Metallgegenständen/Messern entfernen, keine Drahtbürsten oder Scheuermittel verwenden.
Ne jamais enlever des résidus avec des objets en métal ou des couteaux, ne pas utiliser de brosse métallique ni de produits abrasifs.
Non rimuovere mai i residui con oggetti di metallo/coltelli, non utilizzare mai spugnette di acciaio o strumenti abrasivi.



Feucht abwischen, trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire con un panno umido e poi lasciare asciugare

! Keine Lösungsmittel verwenden.
Ne pas employer de solvants.
! Non usare mai soluzioni contenenti acidi.

Reinigung
Nettoyage
Pulizia



4 Zubereiten
Préparer
Preparare

4.1 Korrekte Anwendung
Utilisation correcte
Uso corretto

! Gerät wird im Betrieb sehr heiss – nicht anfassen, Verbrennungsgefahr!
L’appareil en fonctionnement est brûlant – ne pas toucher, risque de brûlure!
! Durante il funzionamento l’apparecchio diventa particolarmente caldo – non toccare: pericolo di ustione!



Einschalten
Allumer
Accendere



Leistungsstufe einstellen
Régler le niveau de puissance
Impostare il livello di potenza

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7



Zubereiten
Préparer
Preparare

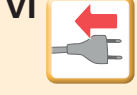
! Gerät schaltet nach 2 Stunden ohne Tätigkeit automatisch aus.
L’appareil s’arrête automatiquement après environ 2 heures sans activité.
L’apparecchio si spegne automaticamente dopo 2 ore senza attività



Leistungsstufe auf 1
Niveau de puissance sur 1
Livello di potenza a 1



Ausschalten
Débrancher
Estrarre



Gerät ausstecken
Débrancher l’appareil
Scollegare l’apparecchio alla rete



Pfanne entnehmen
Retirer la poêle
Togliere la padella

! Vorsicht: Heiss!
Prudence: Chaud!
! Attention: scotta!

! Gerät nach dem Gebrauch vollständig auskühlen lassen!
Laisser l’appareil refroidir complètement après utilisation!
! Lasciare raffreddare completamente l’apparecchio dopo l’uso!

Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalia possibili

Gerät funktioniert nicht

L’appareil ne fonctionne pas

L’apparecchio non funziona

Schwache Kochleistung

Faible performance de cuisson

Potenza di cottura bassa

Heizzyklus schaltet ständig ein und aus

Le cycle de chauffage s’allume et s’éteint en continu

Il ciclo di riscaldamento si attiva e si disattiva continuamente

Nach längerem Betrieb schaltet Heizzyklus ständig ein und aus

Après un fonctionnement prolongé, le cycle de chauffage s’allume et s’éteint en continu

Dopo un funzionamento più lungo, il ciclo di riscaldamento si attiva e si disattiva continuamente

– Gerät eingesteckt? Gerät/Netzkabel auf Beschädigung prüfen.
– Pfannendurchmesser < 12 cm? Pfanne für Induktionsherde geeignet?
– L’appareil est-il branché? Vérifier l’appareil/le cordon d’alimentation quant aux endommagements.
– Diamètre de poêle < 12 cm? Poêle appropriée aux cuisinières à induction?
– Apparecchio collegato? Verificare che non vi siano danni all’apparecchio/al cavo di rete.
– Diametro della padella < 12 cm? Padella idonea ai piani a induzione?

– Lüftungsöffnungen bedeckt/blockiert?
– Umgebungstemperatur höher als 40°C?
– Gerät/Netzkabel auf Beschädigung prüfen.
– Ouvertures de ventilation couvertes/bloquées?
– Température ambiante supérieure à 40°C?
– Vérifier l’appareil/le cordon d’alimentation quant aux endommagements.

– Aperture di aerazione coperte/bloccate?
– Temperatura ambiente superiore a 40°C?
– Verificare che non vi siano danni all’apparecchio/al cavo di rete.

– Lüfter aktiv: Lüftungsöffnungen bedeckt/blockiert?
– Lüfter nicht aktiv: Servicestelle kontaktieren.
– Ventilateur actif: Ouvertures de ventilation couvertes/bloquées?
– Ventilateur pas actif: Contacter le service après-vente.
– Ventilatore attivo: Aperture di aerazione coperte/bloccate?
– Ventilatore non attivo: Contattare il punto di assistenza.

– Leere Pfanne aufgesetzt? Pfanne mit überhitztem Öl?
– Gerät ausschalten und abkühlen lassen.
– Poêle vide posée? Poêle avec de l’huile surchauffée?
– Arrêter l’appareil et laisser refroidir.

– La padella messa sul piano è vuota? Padella con olio surriscaldato?
– Spegner l’apparecchio e lasciare raffreddare.

Technische Angaben

Caractéristiques

Specifiche

Leistung

Puissance

Potenza

1800 W

Kabellänge

Longueur du cordon

Lunghezza del cavo

ca. 1,5 m

Kochfeld

Plan de cuisson

Piano di cottura

ø 14 cm

ø 20 cm

Abmessung (L×H×T)

Dimensions (L×H×P)

Dimensioni (L×A×P)

250×54×270 mm

Betriebstemperatur

Température de service

Temperatura d'esercizio

5–40 °C

Vertrieb

Distribution

Distribuzione

Vertrieb / Distribution:

LANDI Schweiz AG

Schulriederstrasse 5

CH-3293 Dotzigen

www.landi.ch

Landwelt GmbH

Einsteinallee 9

DE-77933 Lahr

Gamm Lux S.à.r.l.

1-3, rue F.W. Raiffaissen

L-2411 LUXEMBOURG

5 Jahre Garantie

5 ans garantie

5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenschein nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Entsorgung / Umweltschutz

Elimination / Protection de l'environnement

Smaltimento / Tutela dell'ambiente

Das Symbol der «durchgestrichenen Mülltonne» bedeutet, dass der Endbenutzer gesetzlich verpflichtet ist, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll, wie bspw. die Restmülltonne oder die Gelbe Tonne ist untersagt. Fehlwürfe sind zu vermeiden durch die korrekte Entsorgung in speziellen Sammel- und Rückgabestellen. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerströrungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden. Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich. Alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten sind für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Sicherheitshinweise

Consignes de sécurité

Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Gerät / Netzkabel / Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – pericolo di lesione!

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel mit Kindern unter 8 Jahren fernhalten.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Gerät / Netzkabel / Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissez sans surveillance. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Ne pas tirer la fiche hors de la prise/avec des mains humides. Disinsérer l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio. Non staccare mai la spina tirando il cavo/con le mani bagnate.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln. Netzstecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen.

Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidité. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches!

Non utilizzare quest'apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini etc.) e non esporlo né alla pioggia né ad altra umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte!

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur.

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.

Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).

Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit!

Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken. Geräteöffnungen nicht abdecken.

Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas couvrir l'ouvertures de l'appareil.

Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio. Non coprire l'apertura dell'apparecchio.

Es darf keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen.

Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.

Non deve penetrare nessun liquido nell'interno dell'apparecchio.

Keine Säuren (z.B. Essig), Lösungsmittel, Alkohol, Benzin oder ähnliche Flüssigkeiten verwenden. Ne pas utiliser d'acides (vinaigre), de solvants, d'alcool, d'essence ou des liquides similaires.

Non usare acidi (ad esempio, aceto), solventi, alcol, benzina o fluidi analoghi.

Rückstände nie mit Metallgegenständen/Messern entfernen, keine Drahtbürsten oder Scheuermittel verwenden.

Ne jamais enlever des résidus avec des objets en métal ou des couteaux, ne pas utiliser de brosse métallique ni de produits abrasifs.

Non rimuovere mai i residui con oggetti di metallo/coltelli, non utilizzare mai spugnette di acciaio o strumenti abrasivi.

Gerät stehend auf trockener, ebener, stabiler und hitezbeständiger Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Utiliser l'appareil debout sur une surface sèche, plane, stable et résistante à la chaleur. Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger.

Far funzionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana, stabile e resistente al calore. Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschliessen.

Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé.

Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza.

Gerät wird im Betrieb sehr heiss – nicht anfassen, Verbrennungsgefahr!

L'appareil en fonctionnement est brûlant – ne pas toucher, risque de brûlure.

Durante il funzionamento l'apparecchio diventa particolarmente caldo – non toccare: pericolo di ustione.

Es darf keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen.

Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.

Non deve penetrare nessun liquido nell'interno dell'apparecchio.

Keine Säuren (z.B. Essig), Lösungsmittel, Alkohol, Benzin oder ähnliche Flüssigkeiten verwenden. Ne pas utiliser d'acides (vinaigre), de solvants, d'alcool, d'essence ou des liquides similaires.

Non usare acidi (ad esempio, aceto), solventi, alcol, benzina o fluidi analoghi.

Rückstände nie mit Metallgegenständen/Messern entfernen, keine Drahtbürsten oder Scheuermittel verwenden.

Ne jamais enlever des résidus avec des objets en métal ou des couteaux, ne pas utiliser de brosse métallique ni de produits abrasifs.

Non rimuovere mai i residui con oggetti di metallo/coltelli, non utilizzare mai spugnette di acciaio o strumenti abrasivi.

DE

FR

IT

Induktionskochplatte

Plaque de cuisson à induction

Piastra a induzione

Art. Nr. 75367.01

53524

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso